



INTERPOL

SPEECH • DISCOURS • DISCURSO • خطابات

75th General Assembly

Speech by INTERPOL President Jackie Selebi
Rio de Janeiro, 19 September 2006

قملآ ديسلا يآج ،يبيليس سيئر لا م دش ج - لوبرتنأ
وير يد ،وريناج ليزاربلأ - قرود قيعمجالأ قماعلا لا 75

فويضلا ،ماركلا
قداسلا ءاضعأ ءنجللا ،ةيذيفنتلا
ديسلا دلانورك . ،لبون نيملأ ماعلا
يئالمز يفظوم ذافنإ ،نوناقلا
يتاديس ،يتداس

عضو روتسد نتمظنم ا . هو X ءالؤ لا X نيذ عمتجا X او بق X م خ X قس قع X دو
لفتحن اذه ماعلا ورمب ر قس مخ دوقع ىلع
اونأ ني عوفدم نيرابتعاب ني ماه امه :

ى سوأ X ع طن X قا ب X ني فآ X س X تاطل لا X عطرش يئانجلا X ،ة ف X ي ط X را
(1) "ت X ني مآ يمنتو X عتلا X نوا بتملا X لدا ل ع X
ني نواقلا قمعلا ي ف فلتخم نادلبلا حوربو نالعالا يملعلا قوقحل ناسنإلا ؛ و
ىلع قمهاسملا قلاعفلا ي ف ياقولا X م X ن ج X مئار قلا X نونا علا X ما فو X ي
(2) "ءاشنإ قيعمنتو قفأ تاسسؤملا قرداقلأ
اهتخفاكم ."

ىقبيسو كلذ دصقم لوبرتنألا مويلا ادغو يفو لبقتسما .

امنيج اوعمتجا يف ،وآنوم نودعتي 23 ادلب . امأ يلا X مو ذإو متجن X ع نه X ف X ي
مل نكي نيذلا اوسسأ هذه ،قمظنملا
الشمم . قمظنملا او مل منت نم يح X ث علا X دد قف X ط ب X ل يأ X اض م X ن يحان X
،ليزاربلأ كانه لخاد هذه قعاقلا 152 ادلب
جماربلأ يتلا تذفنن نم لجأ غولب فادهألا يتلا اعضو نم انوقبس .

آ X ي X احبص ج X اعز م X ه X هذ ظنملا م X ة يمانتملا X . يغ X ر نأ هل X اذ
دهشي ىلع اذه منلا X و نا X مامض لب X نيذض X ني يفا

. يفف تقولا يذلا عن زز هيف ، انجمارب قلت Xى ل ع Xى نقتاع IX بلطتم Xتا
ومنلا تاعبت ل ع قمظنملا و ل ع اهئاضع
ةيفاضا .

امسرادتي ءاضع هذه قمظنملا لكب ام مقحتست نم يانع Xة ه Xو م Xةلأس نبلما Xى
دحا هذه تابلطتملا يتلا لمأ ن
يذلا ملغشن ذم تاونس قديدع يذلاو مل دعي ايفأ قباومل ومن انتمظنم .

X ءاض ج Xدد ملأو IX دادزا ع Xدد عا X انئاض نمق IX سوتب X عي نتينيبن IX آ X ي
يفف آ X ل قرو د يعمجلل Xة ماعلا Xة ني X مض ني ل IX ع
نمضن عي مجلل ءاراشملا يف ءايح قمظنملا .

انيلع سرادت Xة ا نثأ Xة ه X هذ لا X قرو د آ X ي ت X عي طتس مظنملا Xة صاوم Xة ل
قمث ءعبت ىرخأ نم تاعبت اذه ومنلا ني عتي
ننأل IX اذا نلعف IX ف X نو كيس ف X ي لذ X ك ش IX قرا ل IX ل X ن نأ IX خن X يش
لمع IX . مأو X ل الأ خن X يش م X ن ن X ل وا ه X هذ ملأ X ل لئاس
م X ع ه X هذ عبتلا X تا . ف X حي حص ننأ IX نمقأ X ا موظنم Xة 1-24/7 صو X حي
انتاراصتنا انتاحاجنو أو انن ال ديرن يطاعتلا
ءانثتساب ، لاموصلانكل ام يذلا ني عتي انيلع مايقلاب قفاض ل ؟ كلذ
انن انلصو اب عي مج نادلبلا
- 2 -

نمضت قمالس اندودح دي طوتو تءارج متبقارم ا . نيلع IX نأ نن X شقا م X عورش
دي آتلاب انيلع ءامن تاموظنم
ه X و نأ نه X كا حت X تايد يدج X قد حتي X مت نيلع IX سالا X دادعت متءاجومل X ،
FIND و MIND نأل يزغم ه X اذ نربلا X جما
م X ن ي ح X ث علا X دد حو X بسب X ب X م X ن ي ح X ث م IX ءجاوت X ه م X ن حت X تايد
وهو فدهلأ نم انتي عمج هذه ، يتلا من ت ال
ام اذا انأ نيرداق ل ع Xى تلا X ي دص مل X ، ف X ن ل X م كن X ، ن ف X ي أ ب X جمار
اضيا . هذه تايدحتلا يتلا ني عتي انيلع دي دحت
اننكمي اهذي فننت مايقلل ؟ كلذب

X ق ب X دراوملا ليفكلا Xة م ب X انتدعاس ل ع Xى ت X ربّ مظنملا Xة ل ع Xى حن X و
قل X د ي دأ من X و مظنملا Xة ل Xى ثا X قرا سأل Xة ل عتت
ةيفي كبو ريوطت قمظنملا . مو X هذ سأل Xة ل ع X م عي X د نناكمب IX متلا X بر م X ن
بيجتسي تاعقوتل سانلا قمظنملا و ، اهتاذ
قباجال اهيلع انيلعو نأ اهشقانن لكشب وأ رخآب .

ه X اذ ملأ X رمتو " نأ X اوئش ص X اقودن يقلل X ما ب X كلذ " ، ي غ X نأ ملأ Xة ل أس
ينن ل ع نيقي نم منأ م Xة م X ن س X لوقي نثأ X ءا
X دادز حتلا X تايد و عتت X دد لاطملا X ب - ملاو X دراو مأ X رض X يرور ءادل ه X اذ
ةيساسأل ايه منأ عم ومن مظنملا Xة ، ت

ال من ل X ك ملا X دراو يفاكل Xة . كل X ن ف X ي لب X يد لوقم Xة ش Xة عئ ه X ي لمعل . لعلو كلذ دحت امبر مصن انناذا من ع آل انن Xد م X ن نأ مظنملا X تا لا Xة يطرش تلا X ي ج اوت X ه حت X ايد نه X ه نكمي X نأ " عطرشلا امئاد ام دتت رباً هروماً ا " نأو X آتتم ربأدتت اهروما .

ءانثأ اذه رمبؤملا يآ لوقي نم أ اوسسّ هذه ةمظنملا يلع ه X هذ ثملال X يلعلال X نإ هذه ةلأسم نيعتي انيلع اهلوانت نيكسمتم لثمب زيزعت نواعتلا يطرشلا نم لجأ صيلخت انتاعمتجم نم مارجال . نم مهوفلخ ال نولازي

فت X ضيو عب X ض يخأ X را نلا X سا م X ن عأ X اءاض ا نجلل Xة يذيفنتلا Xة يف تقو قحال نم اذه ملا X رمبؤ س X يهتني سألل X ف ادي اديب يلع يزعت X زب X جمار مظنملا Xة ، ضاو X هعالط م هملاب X م ايمويلا Xة نيذلا ، مهومتبختنا ذلاو ني نولمعي يعم ةنجلل ةيذيفنتلا .

ينم نمو نيملال ماعلا متناف دق انومتبيطعأ الاجر ءاسنو يلع دادعتسا معلل X ل اءعضو وسسؤم هذه ةمظنملا ، اجر آل ءاسنو يلع دادعتسا ةيحضتلل لكب غ X ل نم لجأ قيقتحت فادهال يتلل سيفنو ءانبل هذه ةمظنملا .

ف X ي يزاربلا X ل . كلو X م نأ X مت ص X ةيحال ختنا X با عأ X اءاض ج X دد نجلل Xة س X كرتي عب X ض ه X ءالو نجلل Xة يذيفنتلا Xة نه X ءا يلمع Xة ختنا X با ، س X نونوكت م X ني عوفد ، ش X مكنأ ف X ي لذ X ك ش X نأ يذيفنتلا Xة . نأو X ي لع X ي قي X ني م X ن كنأ X م ، نثأ X فدهب يلع ديحو وه ةمدخ نادلب ماعلا لقتل X صي م X تايوتس جال X مار هي ف X ءاضعالا ملا ةيهتن قرتف مهضيوفت ، ال يتخ X را م X ن حي X ل ملحم X م س X ت نورأنت لبلا X ناد ثالثل Xة عل او X ني ررش اهل عجو رثأ ، انام نأو امنيح نيحي قولال X ن عمبجا X او ل Xة غايص سد X اهروت بختنتف X نو جر X الال نو X ءاس م X ني دعست تلال X ي عمبجا X ت سأتل X سي ه X هذ مظنملا Xة و م ةلاطاب نيسحتو مهريس ةيتانلا نكل كئلوأ نيذلا نولضفي لعفلال يلع لوقلا . لمعلل ال ني متهملا

ام ح يي X ت . نأو X ت مآ X نأ نوكي X او عيمج X نه X نكل X ي لع X م نأ لظأس انيدم ءاضعال ةنجلل ةيذيفنتلا نيرداغمل . قل X د آ X نال X ديست X وايزي آا ا م X ن يخ X قر عأ X اءاض نجلل Xة يذيفنتلا Xة ديسلا وايزي آت ضا X رط ل X ل X ي علال X ءنو ل X ي بايلا X نا X ل يلعلا X تلال X ي لحت X ي هب X سؤم X وس نتمظنم Xا . ختننلف X ب م X ن أو X نا ه X و مو X ن لمع X ت هعم X م سانأ X م X ني عوفد ثملاب نوري سي يلع مهاطخ .

اليزج ىلع ميظنت هـ X هذ يعمجلا X شو X ارك ج X اليز ل ع X ي يترت X ب م X ةآراش
،اماتخو ينوعد لوقأ ليزاربلل اركش
نيبودنملا نيذلا اودادزا ادع ةيوقتل انتمظنم . دقل انعتمتسا مركب مكثفايض .
رثأأ نم 600 نم

كلذ مكنأل متعضو ريياعم يف لوأ موي نم هذه ةيعمجلا نيعتي انيلع يقلتلا X د
امدنع اننوعمست يكشتن اوملعا نأ
X قدس X نوكت لواحمل Xة فحل X ظا ل ع X هـ X هذ عمل X رييا . نإو X ي ل ع X ي
اهب ىلإ نأ رداغن اذه ناكلما اذل ف X واكش ان ايجول
ترسّ نل X ل X طورش سانملا X ةب ختال X ذا ق X ترار ساح X قم م X ن جأ X ل ع ج X ل
قي X ني م X ن نأ ثمل X ل تلا X ي ضو X اومتع ي X
رثأأ قوق ةيلاعفو اداعتساو ةباجتسالل ىلإ ءادن نم اهوسسأ لبق تاونس ةديدع .
انتمظنم

اركش اليزج .
